

Pierre Hellouin

*Contrebassiste à l'Orchestre National
Professeur au Conservatoire de Meudon*

LES COUPS D'ARCHET A LA CONTREBASSE

BOWING
FOR THE CONTRABASS

BOGENFÜHRUNG
AUF DEM KONTRABASS

ALPHONSE LEDUC
Éditions Musicales, 175, rue Saint-Honoré
75040 PARIS CEDEX 01

LES COUPS D'ARCHET À LA CONTREBASSE

Bowing for the Contrabass Bogenführung auf dem Kontrabass

Pierre HELLOUIN

Lent



plus le son monte vers l'aigu, plus l'archet doit se rapprocher du chevalet.

As the sound gets higher in pitch, the bow should be drawn nearer to the bridge.

Je höher der Ton, desto dichter hat die Kontaktstelle des Bogens am Steg zu liegen.

Tout l'archet — Full bow — Ganzer Bogen



Important: ne pas produire de secousses, ni avec les doigts, ni avec l'archet, lors du passage d'une note à l'autre. S'efforcer d'avoir la même intensité de son sur chaque note.

* *Important: Avoid unevenness in the pressure of the fingers or the bow when passing from one note to another. Try to obtain the same intensity of sound from each note.*

* **Wichtig:** Zu vermeiden sind ruckartige Bewegungen sowohl der Finger als auch des Bogens beim Übergang von einer Note zur anderen. Man achte darauf, dass die Tonstärke auf jeder Note gleich bleibt.



Tout l'archet — Full bow — Ganzer Bogen

Coup d'archet détaché. Nos. 4 et 5

L'archet ne doit pas quitter la corde et les notes poussées doivent avoir la même intensité de son que les notes tirées. Les doigts en passant d'une position à l'autre ne quitteront pas la corde qui devra rester appuyée sur la touche. L'archet diminue de longueur lorsqu'on augmente la rapidité du tempo.

1° au talon — 2° à la pointe — 3° au milieu

“Détaché”. Nos. 4 and 5. The bow should not leave the string and notes played upbow should have the same intensity of sound as notes played downbow. In passing from one position to another, the fingers should not leave the string which should always remain in contact with the fingerboard. The strokes of the bow become shorter as the tempo increases.

Abgesetzter Bogenstrich Nr. 4-5

Der Bogen darf die Saite nicht verlassen, auf- und abgestrichene Noten müssen die gleiche Stärke haben. Im Übergang von einer Lage zur anderen dürfen die Finger die auf dem Griffbrett aufliegende Saite nicht verlassen. Die Bogenlänge nimmt mit der Erhöhung des Tempos ab.

1. At the frog — 2. At the tip — 3. In the middle

1. am Frosch, 2. an der Spitze, 3. in der Mitte



L'archet ne doit pas quitter la corde, et les notes poussées doivent avoir la même intensité que les notes tirées.

The bow should not leave the string, and the up-bow notes should have the same intensity as the down-bow notes.

Der Bogen darf die Saite nicht verlassen, auf- und abgestrichene Noten müssen die gleiche Tonstärke haben.

1 = tout l'archet

TA = Full bow

TA = Ganzer Bogen

2 = à la pointe

P = at the tip

P = an der Spitze

3 = au talon

T = at the frog

T = am Frosch

P. T. P. T. P. T.

6 TA TA TA TA TA TA

Etude des gammes en rythmes

Employer toujours tout l'archet

1. 1 temps par coup d'archet
2. 2 temps par coup d'archet

Rhythmic scales

Always use full bow

1. 1 beat per bow
2. 2 beats per bow

Tonleiter-Übungen in Rhythmen

Stets ganzer Bogen

1. 1 Taktteil pro Bogenstrich
2. 2 Taktteile pro Bogenstrich

A) V V V V etc.
B) V V V V

7

A) V V V V etc.
B) V V V V

8

A) V V V V etc.
B) V V V V

9

A) V V V V etc.
B) V V V V

10

A) V V V V etc.
B) V V V V

11

A) V V V V etc.
B) V V V V

12

Rythmes en détaché

(rester toujours à la corde)

A) Les rythmes 7 à 12 se travaillent également en détaché (court d'archet) 1° au talon, 2° à la pointe, 3° au milieu.

B) Dans les rythmes 7, 8, 11 et 12, ménager le plus possible l'archet sur les notes longues de façon à ne pas augmenter le son sur les notes brèves.

C) Dans les rythmes 7 et 11 en détaché, ne pas utiliser trop d'archet sur les notes longues, au risque, en commençant au talon, de se trouver à la pointe au bout de quelques mesures.

D) Les rythmes 9 et 10 peuvent se travailler en employant tout l'archet sur les notes longues, de telle sorte que l'on se trouve une fois à la pointe, une fois au talon pour faire les deux doubles croches.

E) Les rythmes 7 à 12 peuvent être commencés en poussant.

F) Dans tous ces rythmes en détaché, l'intensité du son doit toujours rester la même.

"Détaché" rhythmic figures

(always stay on the string)

A) Exercises 7 to 12 can also be practiced "en détaché" (short bow) 1. at the frog, 2. at the tip, 3. in the middle.

B) In rhythmic figures 7, 8, 11 and 12, be as sparing as possible with the bow on the long notes in order to avoid an increase of sound on the short notes.

C) In playing rhythmic figures 7 and 11, do not use too much bow on the long notes; otherwise, a tendency to arrive at the tip will occur after a few measures.

D) Rhythmic figures 9 and 10 can be practiced using full bow on the long notes so that the 16th-notes will be played first at the tip, then at the frog.

E) Rhythmic figures 7 to 12 can be played beginning with an up-bow.

F) In all these "détaché" figures, the quality of sound should always remain the same.

Rhythmen in abgesetzten Noten

(stets auf der Saite bleiben)

A) Man übe die Rhythmen 7 bis 12 ebenfalls "abgesetzt" (kurzer Bogen) 1. am Frosch, 2. an der Spitze, 3. in der Mitte

B) In den Rhythmen 7, 8, 11 und 12 ist der Bogen auf den langen Noten so sparsam wie möglich einzusetzen, um der Ton auf den kurzen Noten nicht zu verstärken.

C) In den abgesetzten Rhythmen 7 und 11 ist nicht zu viel Bogen auf den langen Noten zu streichen; beginnt man am Frosch, so besteht nämlich die Gefahr sich nach einigen Takten an der Spitze zu befinden.

D) Die Rhythmen 9 und 10 sind einzubüben, indem der ganze Bogen auf den langen Noten eingesetzt wird, so dass man sich bei den beiden Sechzehntelnoten an der Spitze bzw. am Frosch befindet.

E) Die Rhythmen 7 bis 12 können im Aufstrich begonnen werden.

F) In all den abgesetzten Rhythmen ist die Tonstärke gleichmäßig zu halten.

Notes liées

Pour ces rythmes il est conseillé d'employer tout l'archet.

13

simile etc.
1. *f*
2. *p*

15

1. *f*
2. *p*

17

1. *f*
2. *p*

19

1. *f*
2. *p*

Slurred notes

It is advised to use full bow in these rhythms.

Gebundene Noten

Es empfiehlt sich, den ganzen Bogen für diese Rhythmen zu streichen.

14

1. *f*
2. *p*

16

1. *f*
2. *p*

18

1. *f*
2. *p*

20

1. *f*
2. *p*

Les coups d'archet de 13 à 22 se travaillent également en détaché au talon, à la pointe et au milieu.

In exercises 13 to 22 the bowings can also be practised "en détaché": at the frog, at the tip and in the middle.

Man übe die Striche von 13 bis 22 auch abgesetzt am Frosch, an der Spitze und in der Mitte.

21

1. *f*
2. *p*

22

1. *f*
2. *p*

Indépendance de l'archet vis-à-vis du rythme. Employer tout l'archet.

Independence of the bow in relation to rhythm. Use full bow.

Unabhängigkeit des Bogens in Bezug auf den Rhythmus. Ganzer Bogen.

23

24

Tout l'archet

Full bow

25

1. f
2. p

etc.

26 Bis

1. f
2. p

Une note détachée, les autres liées

Tout l'archet sur la note détachée en s'efforçant d'avoir la même intensité de son en tirant qu'en poussant.

One note "détachée", the others slurred

Use full bow on the detached note while trying to obtain the same quality of sound in the up-bow and down-bow strokes.

Ganzer Bogen

26

1. f
2. p

etc.

27

1. f
2. p

Eine abgesetzte Note, die anderen gebunden

Man streiche den ganzen Bogen auf abgesetzten Note, wobei man darauf ach dass die Tonstärke im Ab-und Aufstr konstant bleibt.

28

A)

B)

29

A)

B)

Travail de l'intensité du son vers la pointe.

Employer TA

Lent

30

p < f > p < f > p < f > p < f > p < f > p < f > p < f > p < f > p < f > p < f >

Exercise for the quality of sound near the tip.

Use full bow

Tonstärke-Übung zur Spitze hin

Ganzer Bogen

Travail du retour d'archet

Essayer d'enchaîner les notes à la pointe et au talon le plus souplement possible de sorte que l'on ne sente pas les changements de coups d'archet. Tout l'archet pour les blanches et court archet pour les noires.

Exercise for the return of the bow

Try to play as smoothly as possible from the tip to the frog so that the changes in bowings are inaudible. Full bow for the half-notes and short bow for the quarter-notes.

Strichwechsel-Übung

Man befleissige sich, die Noten an der Spitze und am Frosch so geschmeidig wie möglich zu verbinden, damit der Strichwechsel nicht auffällt. Ganzer Bogen für die halben Noten und kurzer Bogen für die Viertelnoten.

31

Lent

1. f
2. p

etc.

Travail de la maîtrise d'archet

Cet exercice doit se travailler dans un tempo lent afin que l'archet ne rebondisse pas à la pointe. Chaque note doit être attaquée avec très peu d'archet et avoir une intensité égale au talon et à la pointe. L'archet ne doit pas se soulever trop au dessus de la corde.

Perfecting your bow technique

This exercise should be played in a slow tempo so that the bow does not rebound at the tip. Each note should be played with very little bow and the same intensity of sound should be maintained at the frog as well as the tip. The bow should not jump too high off the string.

Übung zur Beherrschung des Bogens

Die Übung ist im langsamen Tempo auszuführen, damit der Bogen nicht an der Spitze abprallt. Jede Note ist mit sehr wenig Bogen auszuführen und hat am Frosch und an der Spitze dieselbe Tonstärke aufzuweisen. Der Bogen darf sich nicht zu hoch über der Saite erheben.

32

A)

B)

T P T P T P T P T P T P T P

Attaque et mordant de l'archet

Frapper chaque note et employer tout l'archet en essayant d'avoir le plus de son possible. Veiller à tirer l'archet droit sans gêner la main droite.

Biting bow

Attack each note using full bow and trying to obtain as much sound as possible. Draw the bow straight in order to avoid muscular contraction of the right hand.

Bogeneinsatz und -schräfe

Man setze jede Note ein und verwende den ganzen Bogen, wobei man sich befreie, so viel Ton wie möglich hervorzubringen. Man achte darauf, beim Streichen die rechte Hand nicht zu verkrampen.

Lent

33

Coups d'archet détachés.

Ces coups d'archet se travaillent au talon, à la pointe et au milieu, une première fois f, une seconde fois p. L'archet diminue de longueur lorsqu'on augmente la rapidité d'exécution.

"Déattaché"

These exercises should be practiced at the frog, at the tip and in the middle, first f, then p. The strokes of the bow become shorter as the speed of execution increases.

Abgesetzter Bogenstrich

Die Striche werden am Frosch, an der Spitze und in der Mitte abwechselnd in den Stärkegraden f und p eingeübt. Die Bogenlänge nimmt mit der Erhöhung der Strichgeschwindigkeit ab.

35

A) etc.
 B) etc.

Retour à la position initiale

Cet exercice se travaille au talon, à la pointe et au milieu.

Return to the initial position

This exercise is to be practiced at the frog, at the tip and in the middle.

Zurück zur Ausgangsstellung

Diese Übung ist am Frosch, an der Spitze und in der Mitte auszuführen.

36

A) etc.
 B) etc.

A) etc.
 B) etc.

Indépendance de l'archet vis-à-vis du rythme et de la main gauche. Ces exercices se travaillent au talon, au milieu et à la pointe.

Independence of the bow in relation to rhythm and in relation to the left hand. These exercises are practiced at the frog, in the middle and at the tip.

Unabhängigkeit des Bogens in Bezug auf den Rhythmus und die linke Hand. Die Übungen sind am Frosch, in der Mitte und an der Spitze auszuführen.

37

39

41

A) etc.
 B) etc.

A) etc.
 B) etc.

43

A) etc.
 B) etc.

45 etc.

sf sf sf sf sf

A) etc.

B) sf sf sf sf sf

47 etc.

Notes liées et détachées

Utiliser tout l'archet sur les notes liées et sur les noires, et très peu d'archet sur les notes détachées. Ces notes détachées se font une fois à la pointe, une fois au talon, chacune ayant la même intensité de son.

48 etc.

pointe
point
spitze

talon
heel
frosh

P T P

3 notes liées, une détachée

Employer tout l'archet sur les notes liées ainsi que sur la note détachée. Veiller à ce que les notes liées et la note détachée aient la même intensité de son. Ces exercices se travaillent une fois f, une fois p.

Slurred and "détaché" notes

Use full bow for the slurred notes and quarter-notes and very little bow for the detached notes. These notes are to be played first at the tip, then at the frog, each time with the same intensity of sound.

A) etc.

B) sf sf sf sf sf / sf

Gebundene und abgesetzte Noten

Man streiche den ganzen Bogen auf gebundenen Noten und auf den Viernoten, und sehr wenig Bogen auf abgesetzten Noten. Die abgesetzten Noten sind abwechselnd an der Spitze am Frosch bei gleichmässiger Tonstärke auszuführen.

49 etc.

P T P T P T

3 notes slurred, 1 "détachée"

Use full bow for the slurred notes as well as for the detached notes. Make sure that the slurred notes and the "note détachée" have the same intensity of sound. These exercises should be practiced both f and p.

A) etc.

B) etc.

A) etc.

B) etc.

Etude des coups d'archet "lié - détaché"

Ces exercices se travaillent au talon, à la pointe et au milieu – une fois f, une fois p, et sur une courte longueur d'archet. Les exercices de 52 à 80 peuvent également se travailler sur toute la longueur de l'archet; il s'agit alors de l'étude de la vitesse d'archet. Veiller à ce que l'intensité sonore soit égale en tirant et en poussant.

Practice of "slurred and detached" bowings

These exercises are to be practiced at the frog, at the tip and in the middle, both f and p, using short bowstrokes. Exercises 52 to 80 can also be practiced using full bow; in this case, the question of speed of the bow arises. Make sure that the quality of sound is equal for the down-and up-bow strokes.

Einübung "gebundener und abgesetzter Striche"

Die Übungen sind am Frosch, an der Spitz und in der Mitte abwechselnd in den Stärkegraden f und p auf einer kurzen Bogenlänge auszuführen. Die Übungen von 52 bis 80 können auch auf der ganzen Bogenlänge ausgeführt werden; es handelt sich demnach um die Einübung der Strichgeschwindigkeit; man achte darauf dass die Tonstärke im Ab- und Aufstrich gleichmäßig bleibt.

52 A) etc.

B) etc.

A) etc.

B) etc.

54 A) etc.

B) etc.

A) etc.

B) etc.

56 A) etc.

B) etc.

A) etc.

B) etc.

58 A) etc.
 B)

60 A) etc.
 B)

62 A) etc.
 B)

64 A) etc.
 B)

66 A) etc.
 B)

68 A) etc.
 B)

70 A) etc.
 B)

72 A) etc.
 B)

74 A) etc.
 B)

76 A) etc.
 B)

78 A) etc.
 B)

80 A) etc.
 B)

59 A) etc.
 B)

61 A) etc.
 B)

63 A) etc.
 B)

65 A) etc.
 B)

67 A) etc.
 B)

69 A) etc.
 B)

71 A) etc.
 B)

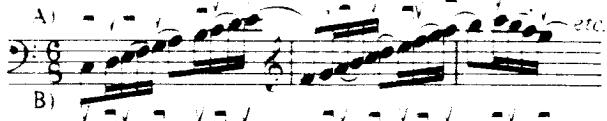
73 A) etc.
 B)

75 A) etc.
 B)

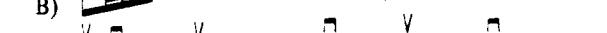
77 A) etc.
 B)

79 A) etc.
 B)

81 A) etc.
 B)

82 A) 
B) 

84 A) 
B) 

86 A) 
B) 

Etude du staccato

Le staccato se fait en attaquant plusieurs notes dans le même coup d'archet. Il doit pouvoir se faire aussi bien en tirant qu'en poussant. Chaque note doit être bien articulée. Plus ce staccato est rapide, moins on emploie de longueur d'archet. L'archet doit être maintenu sans raideur; le poignet et les articulations de la main droite doivent rester souples. Le staccato se travaille lentement en s'arrêtant après chaque note de façon à pouvoir attaquer la note suivante.

Study of the Staccato

The staccato is done by playing several notes in the same bowing. The player should be able to execute this bowing evenly on the up- and down-bow. Each note should be clearly detached. The quicker the staccato, the shorter the bow. The bow should be held loosely and the wrist and movements of the right hand should remain flexible. The staccato should be practiced slowly, stopping after each note in order to attack the following note.

Übung im Stakkato

Das Stakkato wird dadurch erzielt, dass man mehrere Töne auf demselben Strich spielt. Es muss im Abstrich wie im Aufstrich zu erzielen sein. Jede Note muss deutlich hervorzuheben. Je rascher das Stakkato, desto kürzer die Bogenlänge. Der Bogen ist locker zu halten, wobei Handgelenk und Fingergelenke der rechten Hand geschmeidig bleiben müssen. Das Stakkato ist langsam einzuüben, nach jeder Note ist einzuhalten, um dann die folgende Note zum Erklingen zu bringen.

87 

89 

91 

93 

95 

88 

90 

92 

94 

96 



Emploi du staccato dans diverses combinaisons de coup d'archet.

Use of the Staccato in various combinations of bowings.

Verwendung des Stakkato in verschiedenen Strichverbindungen



115

117

119

121

123

125

127

129

131

116

118

120

122

124

126

128

130

132

Une note tirée, une note poussée

Pour cet exercice, il faut ménager l'archet le plus possible sur la note pointée en soutenant bien le son, puis il faut passer très vite sur la note brève en ayant soin de bien l'articuler sans écourter la 3e note, tout cela dans une nuance égale pour les trois notes. Cet exercice se travaille au talon, à la pointe et au milieu.

One down-bow, one up-bow note

For this exercise be as sparing as possible with the bow on the dotted note; a good "sostenuto" should be maintained nevertheless. Play the short note very quickly, making sure to detach it without diminishing the length of the third note; the whole exercise should be performed with the same dynamic for the three notes. This exercise should be practiced at the frog, at the tip and in the middle.

Eine abgestrichene Note, eine aufgestrichene Note

Bei dieser Übung ist mit dem Bogen so sparsam wie möglich auf der punktierten Note zu bleiben, wobei der Ton gut ausgehalten werden muss, sodann ist rasch auf die kurze Note überzuwechseln, sie muss gut artikuliert werden, ohne dabei die dritte Note zu verkürzen, die drei Noten sind in gleichmässigem Stärkegrad zu spielen. Die Übung ist am Frosch, an der Spitze und in der Mitte auszuführen.

133

Ces deux exercices travaillés à la pointe développent la force dans l'archet.

These two exercises are practiced at the tip to develop strength in bowing.

Die beiden an der Spitzte ausgeführten Übungen erhöhen die Kraft im Streichen.

134

135

Le sautillé

Se fait du milieu de l'archet (légèrement plus près du talon que de la pointe). L'archet doit se lever au-dessus de la corde après chaque note. Ce coup d'archet exige une grande légèreté et une grande souplesse du poignet et des articulations. Au début, ce coup d'archet peut se travailler lentement.

Sautillé (with springing bow)

Played in the middle of the bow (slightly nearer the frog than the tip). The bow should be lifted above the string after each note. This bowing requires extreme lightness and great flexibility of wrist and articulations. It should be practiced slowly at the beginning.

Springbogen

Man übe den Springbogen in der Mitte des Bogens (etwas näher am Frosch als an der Spitzte). Der Bogen springt über der Saite nach jeder Note. Dieser Strich erfordert grosse Schnelligkeit und Geschmeidigkeit des Handgelenks. Zu Beginn kann dieser Strich langsam eingeübt werden.

136

137

138

139

140

141

142

143

144

145

146

147

148

149

A) simile etc.

B) V V V V V V V V

150

151

A) etc.

B) V V V V V V V V

152

A) etc.

B) V V V V V V V V

153

Le martelé

Doit être articulé avec fermeté tout en donnant assez d'étendue d'archet sur chaque note (il s'indique par un point allongé placé au-dessus de chaque note). Pour ce travail, se rapporter aux rythmes de 134 à 150. Se fait au talon, à la pointe et au milieu et toujours à la corde.

Martelé or hammered bowing

Should be detached firmly while moving the bow sufficiently over each note (it is indicated by the sign placed over each note). Exercises: Nos. 134 to 150, performed at the frog, at the tip and in the middle and always on the string.

Gehämmter Strich

Er ist mit Entschiedenheit auszuführen, wobei man dem Bogen genügend Ausdehnung auf jeder Note gibt (er ist durch Punkte über jeder Note gekennzeichnet). Für diese Übung nehme man Bezug auf die Rhythmen 134 bis 150. Die Übung ist am Frosch, an der Spitze und in der Mitte immer auf der Saite auszuführen.

154

Coup d'archet louré. Se fait du milieu en attaquant un peu chaque note et en diminuant immédiatement le son (sitôt après chaque note, diminuer la pression de l'archet sur les cordes). Peut s'indiquer de la façon suivante , mais s'écrit généralement avec un trait sur chaque note.

Louré bowing

Is performed in the middle by lightly attacking each note and by immediately decreasing the sound (immediately after each note, reduce the pressure of the bow on the strings). Can be indicated as follows , but is usually written with a short stroke over each note.

Geschleifter Strich

Er wird in der Mitte ausgeführt, indem man jede Note leicht ansetzt bei gleichzeitigem Abschwächen des Tons (sofort nach jeder Note vermindere man den Bogen-druck auf den Saiten). Kann folgendermassen gekennzeichnet werden , doch ist dieser Bogenstrich gewöhnlich mit einem Strich über jeder Note gekennzeichnet.

Les pages 15, 16, 17 et 18 sont extraites de la Méthode Complète pour la Contrebasse d'Edouard Nanny (Alphonse Leduc, Paris).

Pages 15, 16, 17 and 18 are taken from the « Complete Method for the Double-bass » by Edouard Nanny. (Alphonse Leduc, Paris).

Seiten 15, 16, 17 und 18 sind der « Vollständigen Schule des Kontrabasses » von Edouard Nanny (Alphonse Leduc, Paris) entnommen.

EXERCICES D'ARCHET SUR 2 CORDES

1^o Sol et Ré
2^o La et Mi

EXERCISES OF BOW ON 2 STRINGS

*G and D
A and E*

Travailler ces exercices au talon, au milieu et à la pointe de l'archet.

Practise these exercises at the heel, in the middle and at the point of the bow.

Uebe die folgenden Stücke am Frosch. an der Mitte und an der Spitze des Bogens ein.

Travailler les exercices précédents avec les différents coups d'archet suivants.

Practise the preceding exercises with the following bowings.

Spiele die vorigen Übungen mit den verschiedenen folgenden Stricharten.

The image shows three staves of musical notation for cello, each containing three measures. The notation uses vertical strokes (V) above notes and horizontal strokes (—) below notes to indicate specific bowing techniques. The first staff is in 2/4 time, the second in 2/4 time, and the third in 2/4 time.

Travailler les exercices ci-dessus
avec les coups d'archet suivants.

Practise the preceding exercises
with the following bowings.

Uebe die vorigen Stücke mit den
folgenden Stricharten ein.

The image shows two staves of musical notation for cello, each containing two measures. The notation uses vertical strokes (V) above notes and horizontal strokes (—) below notes to indicate specific bowing techniques. The text "etc." appears at the end of both staves.

The image displays ten staves of musical notation for a solo instrument, possibly trumpet or flute. The first five staves are in common time (indicated by 'C') and the last five are in 2/4 time (indicated by '2/4'). The notation uses standard musical symbols like note heads, stems, and rests. A unique feature is the presence of vertical strokes above certain notes, particularly in the 2/4 time sections. These strokes are positioned above the note heads and extend upwards. The music is composed of mostly eighth-note patterns, with occasional sixteenth-note figures and rests.

Travailler les exercices ci-dessus avec les coups d'archet suivants.

Practise the preceding exercises with the following bowings

Uebe die vorigen Stücke mit den folgenden Stricharten ein.

The image shows two staves of musical notation. The top staff uses a bass clef and the bottom staff uses a treble clef. Both staves consist of continuous eighth-note patterns. Each eighth note is accompanied by a grace note (a sixteenth note) and a slurred sixteenth note. The patterns are divided into measures by vertical bar lines. The first measure starts with a bass note followed by a treble note. Subsequent measures show various combinations of bass and treble notes, often starting with a bass note. The notation is highly rhythmic and repetitive, typical of a basso continuo or organ part.

EXERCICES D'ARCHET SUR 3 CORDES

1^e Sol, Re, La2^e Re, La, Mi

EXERCISES OF BOW ON 3 STRINGS

1^e G, D, A2^e D, A, E

STRICHÜBUNGEN AUF 3 SAITEN

1^{es} G, D, A2^{es} D, A, E

The page contains six staves of musical notation for violin bow exercises. Each staff has two lines of music. The top line features eighth-note strokes with vertical 'V' markings above them. The bottom line features sixteenth-note strokes with vertical 'V' markings above them. The notation is in common time (2/4) and includes a key signature of one sharp (F#).

Travailler les exercices ci-dessus avec
les coups d'archet suivants.

Practise the preceding exercises with
the following bowings.

Uebe die vorigen Stücke mit den
folgenden Strichartenein.

The page features two staves of musical notation at the bottom. The first staff shows a series of eighth-note strokes with vertical 'V' markings and horizontal dashes indicating different bowing techniques. The second staff shows a similar series of strokes with vertical 'V' markings and horizontal dashes. Both staves are in common time (2/4) and include a key signature of one sharp (F#).